

خلاصه بعضی از مطالب انگلیسی در باره ایران

محمد حسینی

۱۶ شهریورماه ۱۳۸۴

اصل مطلب به انگلیسی نوشته شده و در آدرس زیر قابل دسترسی است:
<http://www.capmag.com/article.asp?ID=4394>

در زیر به درج ترجمه دو پاراگراف از این نوشته اکتفا می شود. علاقمندان می توانند به تمامی مقاله که در آدرس بالا به انگلیسی موجود است مراجعه نمایند:

هدیه ما به ایران:

دیوید لوئیس - ششم سپتامبر ۲۰۰۵
<http://www.capmag.com>

یکی از مهم ترین اثرات جنبی حمله امریکا به عراق نابود کردن یکی از قوی ترین و جدی ترین دشمنان جمهوری اسلامی ایران و در نتیجه افزودن به قدرت و نفوذ این نظام مذهبی در منطقه بود. همانطور که در مجله کاپیتالیزم در ماه ژوئن ۲۰۰۴ نوشته بودم هدیه بزرگ پرزیدنت بوش این بود که یک سیستم دیکتاتوری و غیر مذهبی (سکولار) را در عراق سرنگون کرد و به جای آن یک متنی را به عنوان قانون اساسی جایگزین نمود که باعث توسعه یک نظام عقب مانده و سنتی با بمب اتمی گردد.

با سرنگون کردن صدام حسین ما کاری را ظرف مدت سه هفته برای رژیم ایران کردیم که خودش در بیست سال آینده هم قادر به انجام آن نبود: ما یک دشمنی را از سر راهشان برداشتیم که جلودار توسعه و صدور انقلاب اسلامی به آن سمت شده بود. این است هدیه ما به نظام جمهوری اسلامی. دولت ایران از این هدیه ما بهره های فراوان می برد.

توضیح کوتاه:

شعارهای ظاهری و توخالی «مرگ بر امریکا» در نمازهای جمعه نباید ما مردم ایران را به دام اندازد. حقیقت این است که نظام جمهوری اسلامی بزرگ ترین خدمتگزار امریکا بوده و خواهد بود. بنابراین ضرورت سرنگون کردن این نظام عقب مانده و خدمتگزار غرب توأم با کوتاه کردن دست دخالتجو و متجاوز امریکا و انگلیس می تواند ما را به سرچشمه «استقلال، آزادی و عدالت اجتماعی» رهنمون شود. ما باید بیدار باشیم و خون جوانان خود را نباید به آلات و ابزار برای امپال خودخواهانه سیاستمداران و پول پرستان چپاولگر استبداد درونمرزی و استعمار جهانی مبدل سازیم.

